

# E12 - Episode 12

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00] Hareru**

Okay!

**[00:01] Hareru**

We've got everyone's  
guest parts down perfectly!

**[00:04] Hareru**

Great work!

**[00:06] Staff**

Let's take a break!

**[00:07] Sei**

Great work!

**[00:08] Shion**

Great work today!

**[00:10] Nekoma**

Nice work!

**[00:11] Shion**

Being on this big stage  
really is kind of breathtaking!

**[00:16] Hareru**

Takes you back, huh?

**[00:18] Hareru**

When you first made your debut,  
you guys were really struggling.

**[00:22] Nekoma**

I wasn't struggling!

**[00:24] Nekoma**

I did whatever I wanted to do.

**[00:26] Nekoma**

I'm just kind of a chill person in general.

**[00:29] Nekoma**

But these two were in trouble!

**[00:31] Shion**

Well, I joined this world after  
watching Hareru-senpai hit it big,

**[00:34] Shion**

imagining it to be a glorious, shining place,

**[00:37] Shion**

so I got one heck of a rude awakening!

**[00:39] Shion**

Prepping for streams was so hard,

**[00:42] Shion**

and I had to deal with equipment trouble  
and all kinds of comments online...

**[00:46] Shion**

I was overcome with the reality  
that it wasn't going to be that easy.

**[00:53] Hareru**

But after a while, you found your niche.

**[00:57] Hareru**

Because more people started liking you  
for who you really are, Oshio.

**[01:03] Shion**

That's why it's such a relief right now!

**[01:07] Hareru**

There, there!

**[01:09] Sei**

I don't think you ever needed  
to worry about me.

**[01:13] Hareru/Shion/Nekoma**

We totally did!

**[01:14] Nekoma**

You were in serious trouble  
at the start there, Sei!

**[01:17] Shion**

Part of the early hardship I mentioned before  
was worrying about you, Sei-sama!

**[01:22] Hareru**

You really were a bit extra  
back then, Sei-Sei.

**[01:25] Sei**

Though I do believe I made  
the biggest splash out of all of us.

**[01:29] Sei**

Still, where did this all come from?

**[01:33] Sei**

When I heard you say you were doing  
a concert, I couldn't believe it.

**[01:36] Shion**

Yeah!

**[01:37] Shion**

You don't really enjoy the spotlight  
as much as you might seem to...

**[01:41] Nekoma**

I was really curious about that, too!

**[01:44] Nekoma**

It's a real mystery move!

**[01:47] Hareru**

I'm still keeping that secret!

**[01:49] Hareru**

You can wait to the very end to find out!

**[01:51] Shion**

Aww!

**[01:52] Sei**

Now, now.

**[01:53] Nekoma**

No fun!

**[01:54] Hareru**

Now, I'd better get to work on the second half!

**[01:58] Hareru**

See you at the big show, everyone!

**[02:00] Shion/Sei/Nekoma**

Right!

**[02:04] Hareru**

*They really have grown.*

**[02:08] Hareru**

Awacchi!

**[02:09] Hareru**

*We'll have the big surprise,  
then close it out together.*

**[02:12] Hareru**

*Work with me, okay?*

**[02:13] Awayuki**

R-Right!

**SIGN** VTuber Legend: How I Went Viral  
after Forgetting to Turn Off My Stream

**[03:49] Awayuki/Hareru**

Cheers!

**[03:54] Hareru**

Great work at rehearsal! Thanks so much!

**[03:57] Awayuki**

It sure was work, yeah.

**[03:59] Hareru**

It's turning out great. I can't wait.

**[04:02] Hareru**

You think everyone else will enjoy it too?

**[04:04] Awayuki**

They're going to love it!

**[04:06] Awayuki**

The whole world's been waiting

for your first concert, after all!

**[04:10] Hareru**

That gets me excited.

**[04:12] Hareru**

Here, some thank-you barbecue!

**[04:14] Awayuki**

Thank you so much!

**[04:15] Awayuki**

Down the hatch!

**[04:23] Awayuki**

So good!

**[04:24] Hareru**

This rocks!

**[04:25] Awayuki**

You really are incredible, though.

**[04:29] Hareru**

Huh? How so?

**[04:30] Awayuki**

You've been enjoying yourself all day, right?

**[04:33] Awayuki**

I've been struggling  
just to master this one song.

**[04:36] Hareru**

I'm just kind of doing what feels right to me.

**[04:39] Awayuki**

That's what makes you amazing!

**[04:41] Awayuki**

I admire you so much.

**[04:42] Hareru**

Really? It makes me blush when  
you say that to my face...

**[04:48] Hareru**

but I've actually felt the same way  
about you, Shuwacchi.

**[04:54] Awayuki**

Really?

**[04:56] Awayuki**

Er... How so?

**[04:58] Hareru**

Well, more precisely,

**[05:01] Hareru**

I wanted to be kind of like the Awacchi  
from before you revealed your true colors.

**[05:05] Awayuki**

The way I used to be?

**[05:07] Awayuki**

That boring old thing?

**[05:08] Hareru**

Yeah, yeah.

**[05:10] Awayuki**

You could deny the "boring" part, at least.

**[05:15] Awayuki**

But you said it in the past tense...

Does that mean you don't anymore?

**[05:20] Hareru**

Yeah, I guess not.

**[05:22] Awayuki**

I guess you wouldn't want to turn into  
a drunken, dirty-talking, womanizing lout.

**[05:30] Hareru**

It's not like that at all.

**[05:31] Hareru**

I just realized I have to be  
who I am, that's all.

**[05:36] Hareru**

Do *you* want to try to be  
anyone else, Shuwacchi?

**[05:41] Awayuki**

Me?

**[05:47] Awayuki**

I'm having tons of fun every day now.

**[05:50] Awayuki**

There's no way I'd willingly let go of that.

**[05:53] Awayuki**

So...

**[05:57] Awayuki**

At the very least, I don't want  
to be anyone else right now.

**[06:01] Hareru**

I see.

**[06:02] Hareru**

Yeah, yeah! Great answer!

**[06:06] Hareru**

Help yourself to more barbecue!

**[06:08] Awayuki**

Thanks a bunch!

**[06:10] Awayuki**

Ah, I'm stuffed.

**[06:18] Awayuki**

Guess it's almost here...

**SIGN** Asagiri Hareru 1st Live

Hallelujah

**SIGN** Congrats on Your Performance

Asagiri Hareru-sama

From your fans

**SIGN** It's a full house!

**[06:31] Hareru**

Nervous?

**[06:34] Awayuki**

C-Could you tell?

**[06:36] Hareru**

It's totally obvious.

**[06:38] Hareru**

I get it, though.

**[06:39] Hareru**

We're holding a major concert with a  
1.35 billion air guitarist accompaniment.

**[06:46] Awayuki**

That's just amazing.

**[06:48] Awayuki**

Given that Earth only has so many,

**[06:50] Awayuki**

there must be players from  
other planets coming too, right?

**[06:52] Awayuki**

Shouldn't we have the venue  
in Alaska or something?

**[06:55] Hareru**

All land in Alaska is being used for the  
world boiled egg olympics, so they said no.

**[07:00] Awayuki**

I see.

**[07:02] Awayuki**

Though I'm not sure how big a quality  
difference you can get with boiled eggs...

**[07:06] Hareru**

But hey, it's no problem!

**[07:08] Hareru**

If we make use of the full length,  
width, *and* height of this venue,

**[07:10] Hareru**

I'm sure we'll be able to accommodate everyone!

**[07:13] Awayuki**

You're suggesting having the audience  
stand on each other's shoulders?

**[07:17] Awayuki**

So that's what the group gymnastics  
classes in elementary school were for!

**[07:25] Awayuki**

*It's amazing. She's smiling  
the way she always does.*

**[07:29] Awayuki**

*Just looking at her is enough to  
reassure me and put me at ease.*

**[07:32] Awayuki**

*I wonder what's going through  
her head right now...*

**[07:35] Hareru**

*I'm so nervous!*

**[07:38] Awayuki**

*You're... nervous?*

**[07:40] Hareru**

*You bet I am!*

**[07:42] Hareru**

*Wanna listen to my heartbeat?*

**[07:44] Awayuki**

*Um, sure, if I may.*

**[07:53] Awayuki**

*Wow, yeah.*

**[07:55] Awayuki**

*Are you afraid of the concert?*

**[07:57] Hareru**

*Hmm, not the concert so much.*

**[08:00] Hareru**

*I know I can make that a big success.*

**[08:03] Awayuki**

*But your heart really is racing!*

**[08:06] Hareru**

*I've been wanting to stand on stage  
with you for so long, Awacchi.*

**[08:10] Hareru**

*That's what I'm nervous about.*

**[08:12] Awayuki**

*Huh?*

**[08:13] Staff**

*Hareru-san!*

**[08:14] Staff**

*Please get on standby!*

**[08:16] Hareru**

*Right!*

**[08:19] Hareru**

*Time to get going, I guess!*

**[08:26] Awayuki**

*Maybe she was just teasing me,*

**[08:29] Awayuki**

*but it didn't feel like that.*

**[08:32] Awayuki**

*Is she finally going to tell me*

*the real feelings she's been hiding*

**[08:35] Awayuki**

*since she decided to hold the concert?*

**[08:47] Awayuki**

Hareru-senpai's really enjoying herself, huh?

**[08:50] Suzuki**

Yes, I think so.

**[08:53] Awayuki**

Suzuki-san.

**[08:54] Suzuki**

Yes?

**[08:55] Awayuki**

What kind of person  
do you think Hareru-senpai is?

**[09:00] Suzuki**

Well...

**[09:02] Suzuki**

She's my senpai too, so I don't  
know if I should say this,

**[09:07] Suzuki**

but she's a very awkward person.

**[09:10] Suzuki**

I didn't think of her that way  
until a little while ago either,

**[09:14] Suzuki**

but Hareru-san explained to the rest of us  
on staff her reason for doing this concert,

**[09:22] Suzuki**

and it was really very awkward.

**[09:24] Hareru**

*Okay, it's time for the last song!*

**[09:29] Hareru**

*However! We've got a surprise prepared, and  
lemme tell you, we've saved the best for last!*

**[09:38] Suzuki**

Awayuki-san.

**[09:40] Awayuki**

Y-Yes?

**[09:41] Suzuki**

You're far, far more amazing  
than you give yourself credit for.

**[09:45] Suzuki**

So go out there with your head held high.

**SIGN** Awa-chan

**SIGN** Awa-chan

**SIGN** Awa-chan

**SIGN** Awa-chan

**SIGN** Awa-chan

**SIGN** Awa-chan

**SIGN** Awa-chan

**SIGN** Awa-chan

**SIGN** Awa-chan

**SIGN** Awa-chan

**SIGN** Awa-chan

**SIGN** Awa-chan

**SIGN** Awa-chan

**SIGN** Awa-chan

**SIGN** Go for it!!

**SIGN** Go for it!!

**SIGN** Go for it!!

**SIGN** Go for it!!

**SIGN** Go for it!!

**SIGN** Go for it!!

**SIGN** Go for it!!

**SIGN** Go for it!!

**SIGN** Go for it!!

**SIGN** Go for it!!

**SIGN** Go for it!!

**SIGN** Go for it!!

**SIGN** Go for it!!

**SIGN** Go for it!!

**[09:51] Awayuki**

Thank you! I'm heading out!

**[09:55] Hareru**

Now, it's time for our special guest  
to make her appearance!

**[09:58] Hareru**

Presenting Kokorone Awayuki-chan!

**[10:02] Audience Girl**

Awayuki-chan!

**[10:02] Awayuki**

Hello, everyone! I'm Kokorone Awayuki!

**[10:04] Audience Girl**

Looking frothy again today!

**[10:07] Hareru**

Awacchi! Thanks again for joining me today!

**[10:10] Awayuki**

The pleasure's all mine! I'm extremely  
honored to have been invited.

**[10:14] Hareru**

But being in front of all these people  
leaves you parched with nervousness, right?

**[10:19] Hareru**

Why don't we both have some water first?

**[10:21] Awayuki**

What a good idea!

**[10:24] Hareru**

Huh?

**[10:25] Awayuki**

Yes?

**[10:26] Hareru**

What did you just open?

**[10:28] Awayuki**

Water. Why?

**[10:29] Hareru**

Really?

**[10:30] Hareru**

That didn't sound like opening up a bottle of pure, innocent water to me...

**[10:35] Hareru**

Oh, well. I'll drink some too!

**[10:38] Audience Girl**

How's the water?!

**[10:41] Awayuki**

Feels great!

**[10:43] Awayuki**

Ah, what is it?

**[10:45] Hareru**

You just sounded like you were enjoying your "water" way more than a normal person would.

**[10:50] Awayuki**

It tasted better than usual because I was so thirsty!

**[10:53] Hareru**

Really for real?

**[10:55] Hareru**

You didn't maybe drink something a little bit stronger?

**[10:58] Awayuki**

Well, if you use a very broad definition of "water"...

**[11:01] Hareru**

So you *did* drink StroZero!

**[11:06] Hareru**

As for why I had Shuwacchi show up right now,

**[11:10] Hareru**

this is our first big collab with just the two of us.

**[11:16] Awayuki**

Yes! So let's make it a really big show!

**[11:21] Hareru**

Because it's a collab between Live-On's first ace and its next-generation ace, right?

**[11:25] Hareru**

We've gotta pull out all the stops!

**[11:28] Hareru**

But first...

**[11:30] Hareru**

There's a song I'd like Shuwacchi, our listeners,

**[11:33] Hareru**

and all the streamers of Live-On to hear.

**[11:39] Hareru**

Lyrics and music by me.

**[11:41] Hareru**

The song is called "My Story."

**[11:44] Hareru**

I wrote it just for today, and I probably won't sing it again.

**[11:49] Hareru**

It's an ultra-rare collectible, okay?

**[11:54] Awayuki**

Hey, you didn't tell me anything about this...

**[11:56] Hareru**

I told you there'd be a surprise, remember?

**[11:59] Hareru**

I'm not sure if you'll be happy about it...

**[12:03] Hareru**

But I do hope you'll listen to it.

**[12:10] Hareru**

Oh, crap!

**[12:11] Hareru**

I think I really am getting embarrassed now...

**[12:14] Hareru**

Look, this really is just me talking about myself,

**[12:17] Hareru**

so anyone who doesn't like that stuff should mute up.

**[12:19] Hareru**

And if you're in the concert venue, do an analog mute with your hands!

**[12:24] Hareru**

Okay? Everyone ready?

**[12:26] Hareru**

Then... Music, please.

**[12:41] Awayuki**

*It was the path one girl took.*

**[12:46] Awayuki**

*A girl with exceptional intelligence.*

**[12:50] Awayuki**

*She wasn't accepted by those around her.*

**[12:54] Awayuki**

*She was afraid to be alone.*

**[12:56] Awayuki**

*As a result, she put on a mask  
and went through life hiding who she was.*

**[13:02] Awayuki**

*She lived day after day in monotony,  
with a hole in her heart.*

**[13:07] Awayuki**

*Then the girl met four people  
she could call her friends.*

**[13:13] Awayuki**

*For better or for worse,  
she caught a glimpse*

**[13:16] Awayuki**

*of her hidden, original self  
in those four dreamers,*

**[13:19] Awayuki**

*and her heart began to grow lighter.*

**[13:24] Awayuki**

*Color came to her dark, gray days.*

**[13:28] Hareru**

*Soon, the four friends,  
dreaming of success, created Live-On,*

**[13:33] Hareru**

*and the girl, as a founding member,  
began a hard life as an office worker.*

**[13:40] Hareru**

*Then, as payback to the people  
who had changed her empty life,*

**[13:45] Hareru**

*she became their prototype  
VTuber, Asagiri Hareru.*

**[13:51] Hareru**

*She'd worn a mask all this time,  
but to achieve success as a VTuber,*

**[13:56] Hareru**

*she had to go back to who she was.*

**[14:00] Hareru**

*She had to stamp down  
her fear of being alone again.*

**[14:05] Hareru**

*But the four friends smiled and accepted her.*

**[14:09] Hareru**

*And for the first time, she could  
show her true self in front of others.*

**[14:14] Hareru**

*And then...*

**[14:17] Hareru**

*she became me.*

**[14:24] Hareru**

More than a streamer, I consider myself  
a member of the Live-On staff.

**[14:31] Hareru**

That's why...

**[14:33] Hareru**

When my streamer kohai grew up enough  
that they could all be fine without me...

**[14:39] Hareru**

I'd planned on stepping back

**[14:41] Hareru**

and going back to supporting  
Live-On from behind the scenes.

**[14:46] Hareru**

I didn't like the idea of standing in front  
of you while I was feeling that way.

**[14:50] Hareru**

I'm really sorry.

**[14:54] Awayuki**

*The meaning behind her words right now...*

**[14:58] Hareru**

Live-On's really grown, hasn't it?

**[15:01] Hareru**

Live-On won't fail now,  
even if I'm not leading it.

**[15:06] Awayuki**

*This is... Asagiri Hareru's retirement.*

**[15:10] Awayuki**

*I can't—*

**[15:11] Hareru**

But!

**[15:14] Hareru**

Then I started to feel another way, too!

**[15:18] Hareru**

It started when our second-genners  
first started becoming famous.

**[15:21] Hareru**

And when I knew it for sure was...

**[15:24] Hareru**

when Kokorone Awayuki-chan's

accidental stream ended up going viral!

**[15:31] Hareru**

I started thinking,  
"what a fun group of people."

**[15:33] Hareru**

I wanted to know more about  
these unpredictable people,

**[15:36] Hareru**

be closer to them,

**[15:40] Hareru**

and stand on the same stage as them!

**[15:44] Hareru**

At first, I thought I'd become  
a different streamer

**[15:46] Hareru**

so I could watch them from close by  
without worrying about our positions.

**[15:51] Hareru**

But that's not enough for me now.

**[15:53] Hareru**

I want to be with them as the person I am!

**[15:58] Hareru**

I want to remain a VTuber.

**[16:01] Hareru**

That's the feeling that's grown within me.

**[16:04] Hareru**

So please, everyone, listen to my selfish wish!

**[16:09] Hareru**

Let me be a VTuber...

**[16:11] Hareru**

Let me be Asagiri Hareru!

**[16:17] Awayuki**

*I decided for myself  
that we lived in different worlds.*

**[16:27] Awayuki**

*But I was wrong.*

**[16:30] Awayuki**

*Hareru-senpai is just like me.*

**[16:33] Awayuki**

*She's just an awkward...  
normal person, like anyone.*

**[16:37] Hareru**

Please, Shuwacchi.

**[16:41] Hareru**

I don't want to stand above or below you,  
to your left or to your right.

**[16:45] Hareru**

I want to stand on the same stage as you!

**[16:49] Hareru**

Will you accept this new Asagiri Hareru?

**[16:57] Hareru**

Shuwacchi?

**[16:58] Awayuki**

What am I supposed to do?

**[17:00] Awayuki**

I totally forgot all the choreography!

**[17:02] Hareru**

Hey, it's fine! I really drilled it into you.

**[17:06] Hareru**

Even if you forget it, your body remembers!

**[17:10] Awayuki**

Don't make it into a double entendre!

**[17:13] Hareru**

Well? Can you handle it?

**[17:17] Hareru**

Okay! Now, please witness...

**[17:21] Awayuki**

...our very first collab song!

**[17:24] Awayuki**

The song's name is...

**[17:25] Awayuki/Hareru**

Diamond Dust!

**[18:57] Awayuki**

*I thought I was totally insignificant.*

**[19:02] Awayuki**

*I couldn't even accept myself  
at the start, but...*

**[19:07] Awayuki**

*At some point, I grew comfortable with  
being called the third gen's ace*

**[19:11] Awayuki**

*and learned to hold my head up high.*

**[19:12] Awayuki**

*I became able to mentor  
the newcomers as their senpai.*

**[19:20] (Flashback) Hareru**

Pretty good, right?

**[19:21] (Flashback) Hareru**

I know just what to call it, too!

**SIGN** Diamond Dust.mp3 lyrics.txt

**[19:25] (Flashback) Awayuki**

"Diamond Dust"...

**[19:27] (Flashback) Awayuki**

A phenomenon where moisture in the

atmosphere freezes into ice crystals,

**[19:31] (Flashback) Awayuki**

and reflects the sunlight as it falls, right?

**[19:33] (Flashback) Hareru**

Well?

**[19:35] Hareru**

*It's perfect for us, right?*

**[19:37] Awayuki**

*Yeah. It's the only thing you could call it!*

**[20:09] Awayuki**

*Well, everyone.*

**[20:10] Awayuki**

*Isn't this another lovely  
night of light snowfall?*

**[20:13] Awayuki**

*I'm Kokorone Awayuki.*

**[20:14] Hareru**

*Hey, hey, hey!*

**[20:16] Hareru**

*I'm the rising sun in everyone's heart,  
newbie VTuber Asagiri Hareru!*

**[20:21] Awayuki**

*Oh? Was that always your greeting?*

**[20:24] Hareru**

*I'm a new VTuber, remember?*

**[20:26] Hareru**

*I thought up a catchy new greeting  
to make you all remember my name!*

**[20:31] Awayuki**

*I'm not quite sure what to make  
of our relative status.*

**SIGN** Post-Hallelujah Chat with Hareru-senpai

**[20:34] Awayuki**

*Are you my senpai or my kohai?*

**[20:36] Hareru**

*I'm everyone's kohai, senpai,  
and peer all at once!*

**SIGN** Asagiri Hareru 1st Live

Hallelujah

**[20:41] Awayuki**

*So you're easy, then?*

**[20:43] Awayuki**

*I completely understand.*

**[20:44] Hareru**

*H-Huh? I think you misunderstood me there...*

**[20:48] Awayuki**

*Was I wrong?*

**[20:49] Hareru**

*Definitely!*

**[20:50] Awayuki**

*Ah, to summarize for those who don't know,*

**SIGN** Concert then offline collab... they got closer at mach speed

H-Huh????!!

The mother of all Live-On streamers... She's a major newbie  
roflcopter attack

That cute "Definitely!"

Looks like they're good friends now lololol

Forcing an in-person meeting but defenseless

No sign of the earlier one-sided admiration

She mentioned a concert afterparty on Cheeper,  
so maybe that's where they got closer

Awa-chan's really learned how to handle Hareru, too  
Definitely!!!

I love how Awa-chan plays dumb

**[20:54] Awayuki**

*after Hareru-senpai's decision*

*to turn over a new leaf at the concert,*

**[20:58] Awayuki**

*anything and everything goes with her.*

**[21:01] Awayuki**

*Please give her a warm welcome!*

**[21:03] Hareru**

*Yeah, I've totally started rewriting my past.*

**[21:06] Hareru**

*Yesterday's tears are tomorrow's cm,  
I guess you could say.*

**[21:09] Awayuki**

*What are you saying? No dirty talk, now!*

**[21:12] Hareru**

*Hey, what's your problem?!*

**[21:16] Hareru**

*And now that I'm focusing on streamer stuff,*

**[21:19] Hareru**

*I'm gonna be doing lots more concerts!*

**[21:21] Hareru**

*I'll probably do collabs more often, too!*

**[21:24] Hareru**

*So...*

**[21:25] Hareru**

*Please give your best to this new streamer\*  
finally joining the party, Asagiri Hareru!*

**[21:29] Awayuki**

*Let's meet again when the light snow falls.*

**SIGN** Thank You For Watching

**[21:57] Awayuki**

Good evening to you all.

**[21:59] Awayuki**

Isn't this another lovely  
night of light snowfall?

**[22:01] Awayuki**

I'm Kokorone Awayuki.

**[22:03] Awayuki**

And so...

**[22:05] Awayuki**

Hell yeah! Let's start the stream!

**SIGN** VTuber Legend: How I Went Viral After Forgetting to Turn Off My Stream

**SIGN** Hirune Nekoma

**SIGN** Ohashi Ayaka

**SIGN** Asagiri Hareru

**SIGN** Hikasa Yoko

**SIGN** Utsuki Sei

**SIGN** Kobayashi Yu

**SIGN** Kaminari Shion

**SIGN** Morohoshi Sumire

**SIGN** Yanagase Chami

**SIGN** Kikuchi Sayaka

**SIGN** Matsuriya Hikari

**SIGN** Soma Alice

**SIGN** Tadokoro Azusa

**SIGN** Irodori Mashiro

**SIGN** Mizuno Saku

**SIGN** Sonokaze Eirai

**SIGN** Yamatani Kaeru

**SIGN** Kayano Ai

**SIGN** Kokorone Awayuki

**SIGN** Sakura Ayane

**SIGN** Thank You For Watching

**SIGN** This episode contains depictions of extreme behavior.

Alcohol should not be consumed by anyone under 20,  
and always in moderation.

---

Revision #1

Created 2025-06-09 02:00:55 UTC by whimsee

Updated 2025-06-09 02:00:56 UTC by whimsee